

# St. Mary Immaculate

Catholic Church

&

## St. Peter Mission

July 19th 2020

16th Sunday Ordinary Time



### Mass Schedule:

Saturday Vigil: 5:00 pm English

7:00 pm Español

Sunday: 10:30 am English

12:00 pm Español

Weekdays: 9am - Wed, Thurs, & Fri

Rosary Thursday after mass

### **Sacrament of Reconciliation/ Confessions:**

First Tuesday of the month 5:00 pm—7:00 pm At office

**Sacramento de la Reconciliación/Confesiones**

Primer Martes del mes de 5:00—7:00 pm en la oficina

### **Benediction & Exposition of the Blessed**

Sacrament: Every First Friday 9:30– 10:30 am.

### St. Peter Mission

4085 Main St. Kelseyville, 95451

(Mail and telephone to St Mary's office)

### Mass Schedule:

Sunday: 8:30 am (English)

Weekdays: 9:00 am Tuesdays (English)

Sacrament of reconciliation

First Tuesday of the month after 9:00am mass

## Office Hours—Horas de Oficina

Tuesday-Friday—Martes a Viernes:

12 pm—4:00 pm

Tel. (707) 263-4401

801 N. Main St. Lakeport, 95453

**Pastor**

**Rev. Eliseo Avendaño**

admin@stmaryslakeport.com

**Parish Staff**

**Lupita Silva**

dre@stmaryslakeport.com

**Diane Plante - Finance Comm. President**

**Jim Goetz - Parish Council President**

**Lisa Lambert—Bookkeeper**

**www.stmaryslakeport.com**

admin@stmaryslakeport.com

**FACEBOOK: St Mary Immaculate Catholic Parish**

## GOOD SEEDS

Today Jesus continues to speak to his followers using parables. What a rich treasure we are given today in three parables about the kingdom of heaven! The kingdom is likened to a man sowing good seed in his field, a mustard seed, and yeast mixed with flour. As they did last week, today the disciples press Jesus for an interpretation of one of the parables—the parable of the man sowing good seed. Lest we think that these parables are simply amusing little anecdotes, Jesus' interpretation should be seen for what it is—a warning. Wailing and grinding of teeth in a fiery furnace await those who are children of the evil one. This parable points to the struggle for today's believer. Sometimes, through sin, we sow weeds and prevent the love of Christ from blossoming. Let today's Gospel help put us back on track. Let us recommit ourselves to preparing for the last days, the harvest, by blossoming as the good seeds we were created in love to be.



## BUENAS SEMILLAS

Hoy Jesús continua hablando en parábolas con sus seguidores. ¡Qué rico tesoro nos regalan las tres parábolas sobre el Reino de los cielos! El Reino se parece: a un hombre que siembra buena semilla en su campo, a una semilla de mostaza y a la levadura que se mezcla en la harina. Al igual que la semana pasada, hoy los discípulos piden que Jesús les interprete una de las parábolas —la parábola del hombre que siembra buena semilla. Para que no pensemos que estas parábolas son simples anécdotas entretenidas, la interpretación de Jesús debe considerarse como lo que es —una advertencia. Llanto y desesperación esperan a los hijos del maligno. Esta parábola señala la lucha del creyente de hoy. A veces, por el pecado, sembramos cizaña y evitamos que el amor de Cristo florezca. Que el Evangelio de hoy nos ayude a retornar al buen camino. Comprometámonos a prepararnos para los días finales, para el tiempo de cosecha, floreciendo como buenas semillas creadas por el amor.

## TRADICIONES DE NUESTRA FE XVI DOMINGO DE TIEMPO ORDINARIO

Uno de los pasajes bíblicos más bellos tiene que ser el de Isaías 11:6. El profeta proclama la paz mesiánica como una paz en donde animales voraces como el lobo, el leopardo, el león y la osa habitarán tranquilamente con animales mansos como el cordero, el cabrito, el ternero y la vaca “y un niño pequeño los conducirá”. Esta es una paz donde la justicia rectifica las desigualdades y pone fin a la violencia. En esta profecía el Cristo



es un niño que pastorea el mundo con una eficacia sorprendente. Él hace lo que los gobernantes del mundo pretenden hacer pero nunca logran, pone fin a la guerra, la pobreza y el hambre.

Por esta razón hay muchas imágenes del Niño Jesús como el Santo Niño de Atocha, el Niño Jesús de Praga, el Divino Niño de Bogotá y el Niño Jesús en manos de san Antonio, entre otros. Éstas captan el deseo cristiano de que el niño venga a conducirnos hacia la paz mesiánica y a la vez, nos recuerda que hay que ser como niños para entrar en el reino de Dios.

—Fray Gilberto Cavazos-Gluz, OFM, Copyright © J. S. Paluch Co

## TREASURES FROM OUR TRADITION XVI SUNDAY ORDINARY TIME

By the dawn of the fourteenth century, the sacrament of confirmation was ripe for a rescue, since vast numbers of the faithful never received it, and when it was celebrated, it was done so in isolation from baptism and Eucharist. A bishop named William Durandus set out to reclaim this liturgy, but he had a creative touch and added some things into the mix that had never been thought of before. One was a slap. Oddly, he replaced the kiss of peace at the end of confirmation with a slap on the cheek that endured to modern times. This “wake-up call” was related in his imagination to a custom in the military, wherein ceremonies of knighthood and investiture involved a symbolic wound as a sign of willingness to suffer.

Within every congregation today there are people who have memories of fretting through their confirmation liturgies, anxious to know how enthusiastic a slap the bishop would bestow. Durandus loved symbolism and had a reason for every ritual and practice, but his creative spin on the celebration shows how sadly adrift confirmation was from its anchorage in baptism, how far off-course from its home port of the eucharistic community.

—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co

## Religious Education Box

Confirmation Dates  
August 8th @11:00am  
August 15h @ 11:00am



## Educacion Religiosa

Fechas de las Confirmaciones  
Agosto 8 a las 11:00 am  
Agosto 15 a las 11:00am

## MASS INTENTIOS

Saturday 18th 5:00 pm **Bonnie Bonnett and the workers of Sutter Creek Side Clinic**

Saturday 18th 7:00 pm **Emilio Velazquez Garcia**

Sunday 19th 8:30 am

Sunday 19th 10:30am

Sunday 19th 12:00pm

## Próximas Platicas Pre-Bautismales:

Agosto 6 @ 6:00 pm.  
En el salón de St. Mary's  
Favor de hablar a la oficina y apuntarse  
707-263-4401



## RELIGIOUS EDUCACION

**We already have the dates for the First Communions and they are as follows:**

**July 18th @ 11:00am**

**July 25th @ 11:00am**

**August 1st @ 11:00am**



## EDUCACION RELIGIOSA

**Tenamos las fechas para las primeras comuniones y son las siguientes:**

**Julio 18 a las 11:00am**

**Julio 25 a las 11:00am**

**Agosto 1ro a las 11:00am**



Baptisms: Saturday at 12:00 pm or Sunday mass @ St Mary Immaculate at 10:30 am

Bautismos: Sabado 12:00 pm o el domingo durante la misa @ St Mary Immaculate

Bodas: Sabado 1:30 pm @ St. Mary Immaculate

Weddings: 1:30 pm @St Mary Immaculate



**Sunday 07/12/2020 Collection**

**\$5,027.00**

**Thank you ,Thank you!!!!**

## LAKE COUNTY PASSION PLAY

We anticipate a beautiful evening under the Whispering Pines with plenty of fine wine, delicious food and jazz music.

We invite you to for the Annual Passion Play FUNDRAISING DINNER

**12 September 2020**

At 4:00pm at

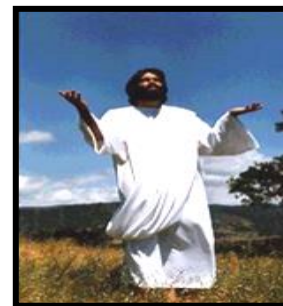
Chateau Grenouille

1650 Gifford Springs Road, Cobb Ca. 95426

-New York Steak Dinner

-Silent and live auctions

-Live music and dancing



Tickets are available for \$350 per table of 8(on Aug 1st prices increase to \$400 per table)

Due to COVID-19,head count is limited so purchase a table while you can.

All donations are tax deductible. For questions, please call Maryann Sanderson at (707)489-8820



*Please pray for those who are in need of healing:  
Por favor recemos por las siguientes personas:*

Diana Trucks Kennedy, Joe Mc Camish, Mary Sachse, Debra Summerfield, Darrell Perry, Nancy Davis, Carolyn Fonseca, R Maggi Magliocco, Scarlett Michelle Reardon, Karen Marquez, Herminia Canchola, Bill Sterbenk, Rose Vierra, Ray Pato, Sharon Ornellas, LaVerne-Ornellas Saltz, Kathy and Paul Zunino, Jeannie Rigod, John D. Baltazar, Nancy Gard, Carol Scott, Ofelia Alive, Gerome Alloysius, Margie Tellez, Evangelina Gomez, Miguel Mosqueda, Walt and JoAnn Cannon, Patricia Schmidt, Travis Brasier, Lucille Rammoni, John Jojola, Gaylene Hines, Doris McKenna, Marcia Chalk, Ray Cernas, Sharon Turner, Gloria Jimenez, Juana Hernandez-Briones, Janette Payne, Catherine Quistgard, David Quistgard Carol Kerger, Frank Maxwell, Ed McDonald, Margaret Mogni, Rose Pischke, Rudy Valderrama, Kevin Hart, Dick Navarro, Alan Zaponi, Christopher Sommerfield, Rachyl Drennen, Kane Orion, Olivia Rose, Jennifer Stites, Emma Hermione. Bob Updike. Sondra Bartolucci, Conde Chavez, Lisa Cernas, Elizabeth Ortiz, John Stephens, Hernan Enrique Caceres, Veronica Natalia Chavez, Maria Sol Montel, Veronica Rodriguez, Luz Alejandra Bringas, Carolina Silvia Brizuela Perez, Rodolfo Martin Arruabarrena, Gustavo Cáceres, Benjamin Noble, Guadalupe Zaragoza, Juan Diego Zaragoza, Monserat Zaragoza, Victor Becerra, Phil Myers



For a Trusted Opinion call...  
Call Rian Sommerfield

3970 Main St. Kelseyville, CA 279-1846



### Humanidad

Humanidad Therapy & Education Services (HTES) is a multicultural community mental health agency and Marriage and Family Therapist training program. HTES offers low-fee, psychological . (HTES) es una agencia multicultural de salud mental comunitaria y un programa de capacitación en terapeutas para el matrimonio y la familia. HTES ofrece servicios de bajo costo, psicológicos . (707)525-1515. (Sant Rosa Ca)

### Antoinette's School of Dance

Antoinette Goetz, Owner

91 Soda Bay Rd.  
Mail: 730 Crystal Lake  
Way Lakeport, CA 95453  
707- 263-5617



Mendocino-Lake Audiology  
200 Lakeport Blvd. Lkpt  
(707) 263 -9428 (WHAT)

Hearing Aids  
Swim Plugs  
Glynis Tambornini, M.S.,CCC-A  
Audiologist 30+ years of experience

Hearing Tests  
Sleep Plugs



### Southern Smiles

DENTAL PRACTICE

KEITH M. LONG, DDS

HENRY A. LONG JR, DDS

755 11<sup>TH</sup> St. Lakeport 263-7023

### Chapel of the Lakes Mortuary

A locally Owned Family Business. Serving Clearlake, Lower Lake & All of Lake County  
Since 1977 Estevan P. Estrada, Owner  
**We Provide the "Care" In After Care**  
263-0357 994-5611  
1625 High St. Lakeport, CA  
[www.chapelofthelakes.com](http://www.chapelofthelakes.com)

### Accomplished Insurance Marketing Health/Medicare Insurance Specialist

Marketing Agent #OB74777

Maryann Sanderson phone/fax # 707-928-5610  
10918 Rosa Trail Kelseyville, CA 95451  
800-811-5115  
[info@accomplishedinsurance.com](mailto:info@accomplishedinsurance.com)  
[www.accomplishedinsurance.com](http://www.accomplishedinsurance.com)

### Flowers by Jackie

Pat Tyrrell  
1859 No. High Street  
Lakeport, CA 95453  
[flowersbyjackie@att.net](mailto:flowersbyjackie@att.net)  
707-263-3326



### Dr. Mark Buehnerkemper Optometrist

Family Vision Care

120 South Main Street  
Lakeport, CA 95453  
707-263-4294



### Farmers Insurance Pat Lambert

Insurance Agency License: OC86728  
Auto\*Home\*Life\*Business

[plambert@farmersagent.com](mailto:plambert@farmersagent.com)  
(707) 263- 7111  
367 Lakeport Blvd.  
Lakeport, CA



Wanda Holson-Lopez  
Broker/Owner  
DRE #01198282  
707-292-0687  
[holson@pacific.net](mailto:holson@pacific.net)  
Serving Northern California since 1995

24-HOUR HOTLINE  
NORTH BAY SUICIDE PREVENTION  
HOTLINE OF LAKE COUNTY  
1-855-587-6373  
Suicide Prevention • Crisis Intervention • Toll free



### Knights of Columbus #7611 Queen of the Lakes

Catholic Men Serving the Church  
And the Community.

Joe Sanderson (707)349-1898  
Will be Meeting 2nd Mondays in Hall @  
6:00pm



### Westgate Petroleum

Home Heating Oil -

Gasoline - Diesel

Biodiesel - Lubricants

**Claude Brown, Manager**

3740 Highland Springs Rd Lakeport,  
CA 95453

Tel: (707) 263-6512 Fax: (707) 263-0225

### Lincoln Leavitt

Insurance Agency  
Tom Lincoln

850 N Main St.  
PO. Box 850  
Lakeport, CA 95453 707-263-7162

### John H. Tomkins Tax Consultants Diane Tomkins Plante, CPA

P.O Box 1140 -5925 E. Hwy 20 Lucerne, CA  
QuickBooks ProAdvisor

Tax Individual- Partnership—  
Estate- Corporation

707.274-1843 p 707.274.1206 f

### Jones Mortuary & Crematory

FD 311 / CR 395

"The only on-site crematory  
In the county"

115 S. Main St. Lakeport, CA 95453

[www.Jonesmortuarylakeport.com](http://www.Jonesmortuarylakeport.com)  
707-263-5389



### CIVIL ENGINEERS & LAND SURVEYORS

Clifford Ruzicka  
2495 Parallel Drive,  
Lakeport, CA 95453  
[www.ruzicka-engineering.com](http://www.ruzicka-engineering.com)  
707-263-6155

### Kelseyville Appliance

Whirlpool-KitchenAid-Maytag-Amama

Dave & Mary Morse, Owners

3532 N. Main St.  
Kelseyville, CA 95451

707-279-8559  
[kelseyvilleappliance@yahoo.com](mailto:kelseyvilleappliance@yahoo.com)

YOUR ADD HERE

YOUR ADD HERE